

THOMAS JONGLEZ, PAOLA ZOFFOLI Y IRENE GALIFI



VENECIA

INSÓLITA Y SECRETA



EDITORIAL JONGLEZ

LA PIEDRA DEL CORAZÓN DEL DOGO FRANCESCO ERIZZO

- Piedra visible durante las horas de acceso a la Pala d'Oro
- Horario: abierto todos los días de 09:45 a 17 h. Domingos y festivos de 14 a 17 h (hasta las 16 h de noviembre a Semana Santa)

“ El corazón de un Dogo enterrado en la basílica

A escasos metros de la Pala d'Oro, los visitantes que se dirigen a la salida pisan inevitablemente y sin percatarse una piedra diferente a las demás. Y eso que se ve un corazón y un *cornio dogale* que indican que, cumpliendo con su testamento, el corazón del dogo Francesco Erizzo (1566-1646 y Dogo de 1631 a 1646) fue enterrado en este lugar. El resto de su cuerpo descansa en la iglesia de San Martino di Castello, cerca del lugar donde nació. La figura negra, debajo del *cornio dogale*, simboliza un erizo (*riccio* en italiano), símbolo de la familia Erizzo (similitud entre los sonidos *Riccio-Erizzo*).

¿QUÉ ES UNA BASÍLICA?

Durante el Imperio Romano, la basílica era el **palacio donde el rey (*Basileus*) administraba justicia**. Tras el Edicto de Milán (313) que permitió que los cristianos salieran de la clandestinidad y puso fin a las persecuciones, el emperador Constantino mandó construir **cuatro basílicas en Roma**, llamadas **mayores**, que donó al Papa: San Pedro del Vaticano, en el supuesto lugar del martirio de San Pedro; San Pablo Extramuros en el lugar del martirio de San Pablo; Santa María la Mayor, primera iglesia de la cristiandad consagrada a María; y San Juan de Letrán, en honor al apóstol «que Jesús amaba». El resto de las basílicas de Roma o de cualquier otra parte del mundo, son llamadas menores: como privilegio, están bajo la protección de la Santa Sede y vinculadas con una de las cuatro basílicas mayores.

VISITE LA BASÍLICA DE SAN MARCOS SIN TURISTAS

Tras el cierre oficial de la basílica sobre las 17 h, San Marcos abre todas las noches para los iniciados: en la fachada norte (no muy lejos de la Torre del Reloj), una puerta de acceso a la misa de vísperas (17:30 h en invierno y 18 h en verano) y a la misa de las 18:45 h, precedida por la recitación del rosario a las 18:30 h. Antes de entrar guarde su cámara de fotos: el guarda de la basílica sólo deja pasar a las personas que, se supone, vienen a rezar. Por cierto, está prohibido pasear dentro: siéntese tranquilamente en una silla, intente no llegar tarde y evite irse antes de que acabe. Hay otra manera, más cara (unos 400€ hasta 50 personas) pero más oficial de reservar una visita privada nocturna de la basílica que incluye la visita a la cripta: puede reservar llamando al : (+39) 041 241 3817 o al (+39) 041 2708311.



Hoy en día, una iglesia accede al rango de basílica por decreto papal en función de su grado de influencia espiritual y de ejemplaridad en sus prácticas cotidianas.

EL CORNO DUCALE DEL PALACIO MICHIEL DEL BRUSA

Strada Nuova n° 4391
Cannaregio

Sobre la entrada del hotel Santi Apostolo en el 4391 de la Strada Nuova en Cannaregio, el escudo de la familia Michiel está rematado con una corona y un *cornio ducale* (el tradicional sombrero de los dux de Venecia).

Es uno de los pocos vestigios de este tipo y el único en un palacio privado (ver más arriba): recuerda que la familia propietaria del palacio dio al menos un dux a Venecia y resalta la importancia de este.

La familia Michiel era una antigua familia noble veneciana de descendencia romana que dio miembros al clero, tres de los cuales ocuparon en efecto la función de dux: Vitale I Michiel (1096), Domenico Michiel (1117) y Vitale II Michiel (1156).

El palacio actual, que data de 1777, ocupa el emplazamiento del antiguo palacio gótico de la familia Michiel del Brusa que, desgraciadamente, un incendio arrasó en 1774. Su reconstrucción se apoya sobre los vestigios de la fachada gótica original cuyos tres niveles asimétricos siguen dominando las aguas del Gran Canal.



Para recordar que la familia propietaria del palacio dio un dux a Venecia



OTROS CORNO DUCALE EN VENECIA

En el sur de Castello, la Ca' di Dio (literalmente la Casa de Dios) es un edificio alargado que bordea el Bacino San Marco (Cuenca de San Marcos). Sobre la puerta, un escudo se enorgullece del *cornio* del dux Antonio Grimani (1434-1523): este edificio destinado a acoger a los más necesitados estuvo bajo la tutela del dux, quien garantizaba protección y sustento.

En la fachada del campanario de la iglesia de San Giobbe en Cannaregio, un escudo coronado con un *cornio* aludía al dux Cristoforo Moro (1390-1471) que contribuyó caritativamente en la construcción de esta iglesia renacentista.

En la Ruga Vecchia San Giovanni, en San Polo, embellecieron el campanario de la iglesia de San Giovanni Elemosinario con bajorrelieves representando tres figuras, entre ellas un *cornio* rematado por el escudo de armas de la familia Steno. El dux Michele Steno (1331-1413) era el protector de este edificio donde asistía a los oficios todos los miércoles.

CONVENTO DE LOS CARMELITAS DESCALZOS (SCALZI)

42

Visitas guiadas para diez personas mínimo

- Reservar llamando al 041 8224006
- info@chiesadegliscalzi.it
- www.chiesadegliscalzi.it



El jardín místico de los Carmelitas Descalzos

Cerca de la estación de Santa Lucia, no muy lejos de la iglesia de Santa María de Nazareth, el antiguo brolo del convento de los Carmelitas Descalzos, que data de 1650, se transformó en un “jardín místico”. Este jardín cercado vio su tamaño reducido a la mitad

cuando ampliaron la estación en 1870: antiguamente llegaba hasta el actual andén nº 5 y tenía una magnífica vista panorámica.

Este jardín, protegido por un muro, tiene siete sectores principales que se suceden, como los siete días de la Creación (el número de plantas respeta también la simbología de la Biblia). Un césped reproduce el paisaje campestre: 8 parterres con 33 especies de hierbas aromáticas y medicinales, a los que se añade otro parterre más grande para la melisa con la que los carmelitas producen desde hace siglos un agua con propiedades terapéuticas (no hay que olvidar que sus huertos tienen vocación medicinal). Disuelto en agua con extractos de clavo, cidro y canela, el aceite esencial de melisa se convierte en agua de melisa, que sirve para combatir el estrés o para resolver problemas digestivos.

El jardín de los simples (*hortus simplicium*, del latín medieval *medicamentum o medicina simplex*) está reservado según manda la tradición de los monasterios a las plantas medicinales, mientras que las plantas destinadas a la alimentación crecen en el jardín de los monjes.

Gracias a elementos genéticos extraídos de viejas cepas de conventos, jardines y jardines cercados venecianos, la cooperativa vinícola de Venecia ha conseguido revivir aquí las antiguas viñas de la Serenísima. Hoy la viña ocupa siete filas, y en el “huerto de los gustos perdidos” maduran cuarenta variedades antiguas de frutas. Los trece olivos hacen alusión a Cristo y a los apóstoles.

Por último, en la arboleda, lugar idóneo para el retiro, crecen arbustos de frutos del bosque, así como el “césped de la pasión” donde se puede ver la *marruca* (Corona de Cristo), un arbusto con ramas espinosas con el que, como su nombre indica, se hizo la corona de espinas de Cristo, así como el árbol de Judea y el sauce, con cuyas ramas se azotó a Jesucristo.

En los bordes se ve un jardín florido, algunas plantas trepadoras y otros dos céspedes con árboles llenos de significados para otras culturas distintas al cristianismo, como el caqui o el kiwi, símbolos de paz y de caridad para los japoneses y los maorís.

Un granado se alza en el centro del jardín: san Juan de la Cruz lo alaba en su *Cántico espiritual*. Este sacerdote de la Orden de los Carmelitas Descalzos, doctor de la Iglesia (1542-1591), veía en la granada el símbolo de los misterios divinos y en su jugo, la metáfora de lo que el alma piadosa recibe del conocimiento de Dios y del amor que resulta de ello.

Brolo: este término, extendido sobre todo en Italia del Norte, designaba un jardín, un huerto o un vergel, a menudo rodeado de una cerca o un muro.



LA MONUMENTAL BIBLIOTECA DEL SEMINARIO DE VENEZIA

1

Dorsoduro, 1

30123 Venecia

• Tel.: [+39] 041 274 3912

• E-mail: archiviostorico@patriarcatovenecia.it

• <http://www.seminariovenecia.it/cms/biblioteca/>

• visita previa cita



Una joya escondida

Reservando previamente podrá visitar la extraordinaria y monumental biblioteca del Seminario de Venecia. Situada en la primera planta del Seminario, es uno de los grandes secretos de la ciudad.

Esta espléndida biblioteca es la antigua biblioteca de los Padres Somascos*, desmembrada en la época napoleónica. Hoy contiene numerosos libros valiosos, principalmente religiosos, provenientes sobre todo del legado del patriarca Federico Giovanelli en 1799. Guarda asimismo dos mapamundis



de Coronelli y su techo está decorado con tres pinturas: *La hoguera de los libros heréticos* (1705) de A. Zanchi, *La glorificación de las ciencias* (1720) de Sebastiano Ricci y *Minerva corona a Tito Livio* de N. Bambini.

El edificio del Seminario fue construido en 1699 sobre un proyecto de Baldassare Longhena para los Padres Somascos, los cuales fueron expulsados en 1810 cuando Napoleón prohibió esta Orden. En 1815, el edificio pasó a albergar el Seminario de Venecia que anteriormente se encontraba en San Cipriano, Murano.

EL DODECAEDRO ESTRELLADO DE LA BIBLIOTECA

Es sorprendente encontrar un dodecaedro estrellado en una de las vitrinas. De hecho, este objeto, utilizado seguramente para los estudios matemáticos de los cinco sólidos de Platón [véase pág. 74], nos recuerda la filiación de Venecia con la diosa Venus, con la que está relacionado el dodecaedro [véase pág. 73].

* Fundada por San Jerónimo Emiliano (1486-1537), la Orden de los Padres Somascos (*somaschi* en italiano) se llama así por el nombre de la ciudad donde murió su fundador: Somasca, al noroeste de Bérgamo. En 1531, éste decidió dejarlo todo para vivir con los pobres y los huérfanos (él mismo quedó huérfano a los 10 años).

LAS CURIOSAS MUERTES DE LA CA' DARIO 4

Vaporetto Salute



“ Un palacio Mortal

La Ca' Dario, con su hermosa fachada en mármol multicolor, es uno de los palacios más encantadores de Venecia, y también uno de los más misteriosos.

Sus propietarios, poco tiempo después de comprar el palacio, se arruinaban o morían de forma violenta.

Los primeros sucesos se remontan a su primer propietario, Giovanni Dario, embajador de Venecia en Constantinopla que encargó la construcción del palacio a finales del siglo XV al arquitecto Pietro Lombardo. Al poco de instalarse en el palacio con su hija, que se casó con el noble Vincenzo Barbaro, Giovanni Dario perdió su influencia política, su yerno quebró, y su hija murió de tristeza.

En el siglo XVII, un descendiente de los Barbaro, Giacomo Barbaro, que residió en el palacio, fue asesinado en Candía (antiguo nombre de Creta), de la que era gobernador. El siguiente propietario, un adinerado diamantista llamado Arbit Abdoll, perdió su fortuna y murió arruinado.

En el siglo XIX, la historia se repite: Rawdon Brown, un científico inglés que vivió en el palacio entre 1832 y 1842 se suicidó, arruinado, al igual que su amante.

Más recientemente, Charles Briggs, un americano, se fugó de Italia tras un escándalo homosexual y su amante se suicidó poco después en México. En los años 1970, Filippo Giordano della Lanze fue asesinado en el palacio por su amante, que le mató con una estatua.

Christoph Lambert, mánager del grupo de rock *The Who*, también falleció en 1981.

El siguiente propietario, Fabrizio Ferrari, no murió, pero perdió gran parte de su fortuna y su hermana Nicoletta fue encontrada muerta en un campo.

Raul Gardini, un famoso industrial italiano que compró el palacio se suicidó poco tiempo después.

Y por último, el tenor Mario del Monaco renunció a comprar el palacio que estaba a punto de adquirir tras sufrir un grave accidente de coche, y Woody Allen hizo lo mismo cuando le contaron de la supuesta maldición del palacio.

Henri de Régnier, autor de *L'Altana ou la Vie Vénitienne*, pasó mucho tiempo escribiendo sobre la Altana de la Ca' Dario.

UN RETIRO ESPIRITUAL EN SAN FRANCESCO ③ DEL DESERTO

Isla de San Francesco del Deserto

30142 Burano - Venecia

- E-mail: info@isola-sanfrancescodeldeserto.it
- www.sanfrancescodeldeserto.it
- Visitas sólo mediante reserva: de martes a domingo de 09 a 11h y de 15 a 17h
- Reservas para los retiros espirituales [en italiano]: (+39) 041 528 6863
- Estancias posibles de viernes a domingo o de martes a jueves
- Aproximadamente 30 celdas disponibles para los retiros



Un momento de excepción

La isla de San Francesco del Deserto es un lugar excepcional, seguramente uno de los más hermosos de toda la laguna de Venecia.

La visita guiada, en medio de una masa de visitantes salidos de Burano, sólo recorre una pequeña parte de la isla lo que impide percibir toda la magia del lugar.

Para conocer realmente la isla y la vida de los monjes, se recomienda hacer un retiro de unos días. Se reserva por teléfono (en italiano), les recoge un monje en Burano, que habrá venido a buscarles en barco: no existe transporte público hasta la isla. Siguiendo el ritmo marcado por los siete oficios diarios, el retiro es una verdadera inmersión en la vida monacal. Durante el tiempo libre entre los distintos oficios podrá hacer lo que desee. La isla es tan hermosa que la mayoría de los participantes al retiro pasean y meditan en el maravilloso jardín rodeados de centenares de cipreses alineados que forman alamedas umbrias de incuestionable encanto. La laguna tiene distintas vistas panorámicas de los alrededores (Burano, Venecia al fondo, Sant' Erasmo, isla privada de Crevan), un fantástico pretexto para soñar. Pasear alrededor de la isla por la noche, con luna llena, es una experiencia intensa. Al parecer San Francisco de Asís pasó una temporada en la isla en 1220 ó 1224.



ALGUNOS CONSEJOS PRÁCTICOS IMPORTANTES:

Evite los meses de junio a septiembre: aparte del calor, hay tantos mosquitos que es difícil soportarlo.

La regla franciscana, contrariamente a la que está en vigor, por ejemplo, en los monasterios benedictinos, no impone el silencio. Se puede hablar en las comidas, en los jardines, con los monjes, etc. A los que deseen silencio, les recomendamos vivamente que vengan en invierno (la bruma sobre la laguna contribuye al ambiente misterioso y mágico del lugar), o en semana.

Se aceptan mujeres y puede venir con su pareja aunque dormirán en habitaciones separadas.

Durante el retiro, cada día se comenta, en italiano, un pasaje de la Biblia (también puede entrevistarse con un monje, dependiendo de la afluencia de participantes)

Los monjes sólo hablan italiano.

Teóricamente, deben participar con la comunidad en todos los oficios (7 oficios al día).



EL PABELLÓN DE CAZA DE VALLE ZAPPA

10

Carretera nacional nº 309 "Romea", entre Venecia y Chioggia. La zona es accesible cerca de Lugo di Campagna Lupia

- Pabellón de caza: accesible únicamente en barco privado
- No se visita
- Visible solo desde el barco



Un rincón holandés al sur de la laguna

El Valle Zappa, en el corazón de la Laguna Sur, es un lugar extraordinario donde se crían doradas, lubinas y anguilas, bajo la atenta mirada del espectacular pabellón de caza (casone en

italiano) del mismo nombre, un edificio excéntrico de estilo holandés.

Además del edificio principal, el complejo también tiene una granja y una torre de vigilancia con una escalera exterior de caracol que sirvió de cisterna para almacenar el agua de lluvia.

La casona se construyó entre 1925 y 1927 por iniciativa del dueño de la época, Mario Malvezzi, según un proyecto del arquitecto Duilio Torres, el hermano de Giovanni, que concibió el templo votivo del Lido.

Apasionado por la arquitectura, Torres respetó el estilo holandés del interior (que no se visita): cada estancia es de un color distinto. Los huéspedes, que dormían aquí antes de salir de caza, ocupaban la habitación cuyo color iba a juego con el puesto de vigilancia (dentro de un tonel) que les adjudicaba el jefe de caza.

Durante la semana, este comprobaba dónde acudían los animales que se

iban a cazar y asignaba, por consiguiente, a cada uno de los huéspedes, un lugar dentro del tonel según su grado de importancia (la caza en tonel es característica de la Laguna veneciana y del Delta del Pó).

La fachada luce el escudo de la familia Arrigoni Degli Oddi (dueños de esta propiedad de 1867 a 1942). Una placa de mármol recuerda que el conde Ettore, célebre ornitólogo, cazó, de 1877 a 1921, unas 51 303 aves. En la actualidad, su colección personal de aves se encuentra en el museo de zoología de Roma.

VIVEROS DE PECES, PABELLONES DE CAZA Y AVISTAMIENTO DE AVES

Los viveros de la laguna, *valli da pesca* en italiano (del latín *vallum*, dique o protección), son zonas delimitadas por diques llamados *terragli*, donde se crían peces desde hace siglos. En la Edad Media, estos diques eran móviles y con aperturas hechas con juncos para facilitar la captura de los alevines cuya introducción se hace ahora de manera artificial.

Los viveros aseguraban a la Serenísima República cierta autonomía ya que también se usaban como reservas de caza y, durante mucho tiempo, su explotación fue privilegio exclusivo de familias nobles y monasterios. Es la razón por la cual el gobierno fomentó la piscicultura de las marismas saladas, regulándola duramente; una reglamentación que entró en vigor en 1314. Aunque se trata, en realidad, de entornos artificiales, los viveros son muy importantes para la protección del frágil ecosistema de la laguna, constituido por canales y marismas. Forman un hábitat idóneo para las aves que encuentran en él refugios perfectos para depositar sus huevos e incubarlos. Los pabellones de caza, o *casoni*, son numerosos en la laguna: se utilizan como alojamientos para los empleados de los viveros, pero también, aún hoy, como pabellones de caza.

